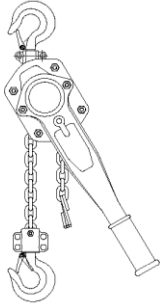




Model:	Serial No.
--------	------------

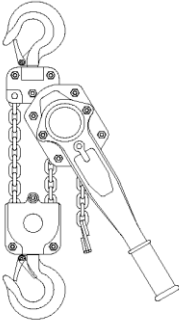


ANSI/ASME B30.21



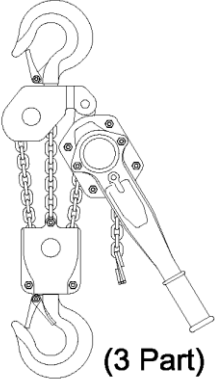
(1 Part)

- LA008
- LA010
- LA016
- LA020
- LA025
- LA032



(2 part)

LA063



(3 Part)

LA090



READ THIS MANUAL BEFORE USING THESE PRODUCTS.
This manual contains important safety, installation and operation information.

LEA ESTE MANUAL ANTES DE USAR ESTOS PRODUCTOS.
Este manual contiene información importante de seguridad, instalación y operación.

LIRE CE MANUEL AVANT D'UTILISER CES PRODUITS. Ce manuel contient des informations importantes relatives à la sécurité, à l'installation et au fonctionnement.

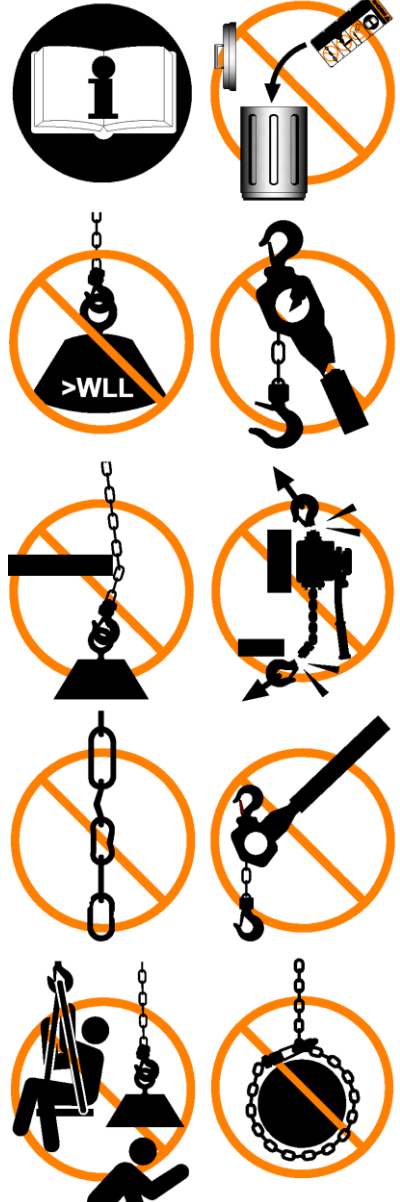
This manual provides important information for all personnel involved with the safe installation and operation of these products. Even if you feel you are familiar with this or similar equipment, you should read this manual before operating the product.

AMH recognizes that most companies who use hoists have a safety program in force in their plants. In the event you are aware that some conflict exists between a rule set forth in this publication and a similar rule already set by an individual company, the more stringent of the two should take precedence. Safe Operating Instructions are provided to make an operator aware of unsafe practices to avoid and are not necessarily limited to the following list. Refer to specific sections in the manual for additional safety information.

WARNING

To avoid serious injury or death:

1. Only allow people, trained in safety and operation of this product, to operate the hoist.
2. Only operate a hoist if you are physically fit to do so.
3. When a "DO NOT OPERATE" sign is placed on the hoist, do not operate the hoist until the sign has been removed by designated personnel.
4. Before each shift, the operator should inspect the hoist for wear or damage.
5. Never use a hoist which inspection indicates is worn or damaged.
6. Periodically, inspect the hoist thoroughly and replace worn or damaged parts.
7. Lubricate the hoist regularly.
8. Do not use hoist if hook latch has been sprung or broken.
9. Check that the hook latches are engaged before using.
10. Never splice a hoist chain by inserting a bolt between links.
11. Only lift loads less than or equal to the rated capacity of the hoist. See "SPECIFICATIONS" section.
12. When using two hoists to suspend one load, select two hoists each having a rated capacity equal to or more than the load. This provides adequate safety in the event of a sudden load shift.
13. Never place your hand inside the throat area of a hook.
14. Never use the hoist load chain as a sling.
15. Never operate a hoist when the load is not centered under the hook. Do not "side pull" or "yard."
16. Never operate a hoist with twisted, kinked, "capsized" or damaged load chain.
17. Do not force a chain or hook into place by hammering.
18. Never insert the point of the hook into a chain link.
19. Be certain the load is properly seated in the saddle of the hook and the hook latch is engaged.
20. Do not support the load on the tip of the hook.
21. Never run the load chain over a sharp edge.
22. Pay attention to the load at all times when operating the hoist.
23. Always ensure that you, and all other people, are clear of the path of the load. Do not lift a load over people.
24. Never use the hoist for lifting or lowering people, and never allow anyone to stand on a suspended load.
25. Do not use a cheater bar or extender handle.



English

26. Do not swing a suspended load.
27. Never weld or cut on the load chain with a load suspended by the hoist.
28. Never use the hoist chain as a welding electrode.
29. Do not operate hoist if chain jumping, excessive noise, jamming, overloading, or binding occurs.
30. Only operate the hoist with manual power.
31. After use, or when in a non-operational mode the chain hoist should be secured against unauthorized and unwarranted use.
32. Do not leave a load suspended when the hoist is unattended or not in use.
33. Never operate if chain is restricted from a straight line to load

INSTALLATION and OPERATION

Before installing or putting hoist to use, check local or other regulations, including American National Standards Institute and/or OSHA Regulations, which may apply to use of manually powered lever chain hoist in your application. Familiarize operators and personnel responsible for hoist installation and service with ASME B30.21 specifications and this manual prior to placing unit into service. All requirements of this specification, including testing should be met before approving hoist for operation.

New, Altered or Modified Hoist

Inspected and test by personnel trained in safety, operation and maintenance this type of equipment, to ensure safe operation at rated working load capacity before placing into service.

Set-up for lift or Pull

1. Insure all previous warnings are obeyed and the load to be lifted is greater than the minimum capacity.
2. Attach the top hook to a sufficient structure or rigging to handle the load capacity of the hoist and make sure the hook latch is closed. **The hoist may be used in any orientation as long as a straight line is formed between hooks.**
3. Check that pull ring (54) is securely fastened in last link of the free end of chain. The pull ring is intended to prevent chain from pulling out of the hoist during set-up. It is not intended to support the load in any way.
4. Shift selector on lever to neutral “N” position. Pull chain out to attach to the load by hand. Turn the hand wheel (28) counter-clockwise if necessary. Make sure the bottom hook is secure around the lifting eye or sling with the latch closed.
5. Shift selector on lever to up “U” position. Pull the chain by the tail ring sharply to take up the slack chain and set the brake. You may also accomplish by turning the hand wheel (28) clockwise.

Lift or pull the load

1. Each time a load is lifted, operation of load brake should be checked by raising load slightly and stopping to ensure brake will hold load before continuing to lift.
2. Lift or pull the load by turning the ratcheting lever in the clockwise direction.

Lower or Release the Load

1. Move the selector to the down “D” position. Crank the load down by turning the ratcheting lever counter-clockwise until the chain is slack. **Do not continue to lower the hoist when the pull ring (54) is against the hoist as damage to the hoist and loss of load may result.**
2. Pull the chain out by hand or turn the handwheel (54) counter-clockwise to unhook the load. **Do not release the load by other means then by cranking by the lever** as the brake will remain tight or locked. If this happens, jerk the lever in the down direction sharply to release the brake.

STORING THE HOIST

1. Always store the hoist in a no load condition.
2. Wipe off all dirt and water and hang in a dry place.
3. Oil the chain, hook pins and hook latch pins.
4. Before returning hoist to service follow instructions for ‘Hoists not in Regular Service under “INSPECTION”’.

“INSPECTION”

Frequent and periodic inspections should be performed on equipment in regular service. Frequent inspections are visual examinations performed by operators or service personnel during routine hoist operation. Periodic inspections are thorough inspections performed by personnel trained in inspection and maintenance of the hoist. Careful inspection on a regular basis will reveal potentially dangerous

conditions while still in the early stages, allowing corrective action to be taken before the condition becomes dangerous. Deficiencies revealed through inspection, or noted during operation, must be reported to an appointed person. A determination must be made as to whether a deficiency constitutes a safety hazard before resuming operation of the hoist.

Records and Reports

Some form of inspection record should be maintained for each hoist, listing all points requiring periodic inspection. A written report should be made monthly on the condition of the critical parts of each hoist. These reports should be dated, signed by the person who performed the inspection, and kept on file where they are readily available for review.

Frequent Inspection

On a hoist in continuous service, frequent inspection should be made at the beginning of each shift. In addition, visual inspections should be conducted during regular service for any damage or evidence of malfunction.

1. **OPERATION.** Check for visual or abnormal noises which could indicate a potential problem. Do not operate a hoist unless the load chain feeds through the hoist and hook block smoothly. Listen for “clicking”, binding or malfunctioning. The clicking sound of the pawl on the ratchet gear is normal when a load is being raised. If chain binds, jumps, or is excessively noisy, clean and lubricate the chain. If problem persists, return the hoist to your nearest repair center. Do not operate the hoist until all problems have been corrected. Check that lever moves freely and without binding or excessive drag. Hook should stop moving when lever stops moving.
2. **HOOK LATCH.** Check operation of the hook latch. Replace if broken or missing.
3. **HOOKS.** Check for wear or damage, increased throat width, bent shank or twisting of hook. Replace hooks which exceed the throat opening discard width (15%) shown in Table 1 (ref. Dwg. H-01) or exceed a 10° twist (ref. Dwg. H-01). If the hook latch snaps past the tip of the hook, the hook is sprung and must be replaced. Check hooks swivel easily and smoothly. Repair or lubricate as necessary.
4. **CHAIN (ref. Dwg. C-01).** Examine each of the links for bending, cracks in weld areas or shoulders, transverse nicks and gouges, weld splatter, corrosion pits, striation (minute parallel lines) and chain wear, including bearing surfaces between chain links. Replace a chain that fails any of the inspections. Check lubrication and lubricate if necessary. See ‘Load Chain’ under LUBRICATION.”
5. **LOAD CHAIN REEVING.** Check that the last link of the load chain is securely connected. Make sure chain is not capsized, twisted or kinked. Adjust as required.

Periodic Inspection

Frequency of periodic inspection primarily depends on the severity of usage:

NORMAL	HEAVY	SEVERE
yearly	semi-annually	quarterly

Disassembly may be required for HEAVY or SEVERE usage. Keep accumulative written records of periodic inspections to provide a basis for continuing evaluation. Inspect all items in “Frequent Inspection.” Also inspect the following:

1. **FASTENERS.** Check rivets, cap screws, nuts, cotter pins and other fasteners on hooks, hoist body and chain bucket, if used. Replace if missing and tighten or secure if loose.
2. **ALL COMPONENTS.** Inspect for wear, damage, distortion, deformation and cleanliness. If external evidence indicates the need for additional inspection return the hoist to your nearest service repair center.
3. **HOOKS.** Inspect hooks for cracks. Use magnetic particle or dye penetrant to check for cracks. Inspect hook retaining parts. Tighten or repair, if necessary. Refer to applicable specifications for additional hook inspection information.
4. **CHAIN SHEAVES.** Check for damage or excessive wear. If damage or wear is noted, return the hoist to your nearest service repair center.
5. **LOAD CHAIN.** Measure the chain for stretching by measuring across five link sections all along the chain (ref. Dwg. C-01). When any five links in the working length reach or exceed the discard length shown in Table, replace the entire chain. Always use a genuine **AMH** replacement chain.

6. **BRAKES.** Raise a load equal to the rated capacity of the hoist a few centimeters (inches) off the floor. Verify hoist holds the load without drift. If drift occurs, contact your nearest service repair center for repair information.
7. **SUPPORTING STRUCTURE.** If a permanent structure is used inspect for continued ability to support load.
8. **LABELS AND TAGS.** Check for presence and legibility. Replace if necessary.
9. **END ANCHOR.** Ensure end anchor on hoist is installed and unbent. Repair if damaged, replace if missing.

Hoists not in Regular Service

1. Hoists which have been idle for a period of one month or more, but less than one year should be given an inspection conforming with the requirements of "Frequent Inspection" before being placed in service.
2. Hoists which have been idle for a period of more than one year should be given a complete inspection conforming with the requirements of "Periodic Inspection" before being placed in service.
3. Standby hoists should be inspected at least semi-annually in accordance with the requirements of "Frequent Inspection." In abnormal operating conditions equipment should be inspected at shorter intervals.

Lubrication

General

The use of thread lubricant or anti-seize compound is recommended for threaded components. Unless otherwise stated, remove old lubricant, clean the part with an acid free solvent and apply a new coating of lubricant to the part before assembly.

Gears

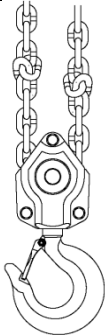
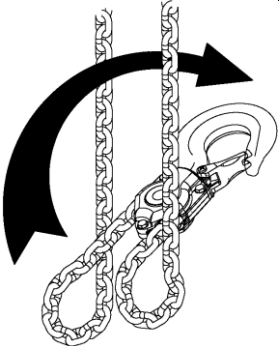
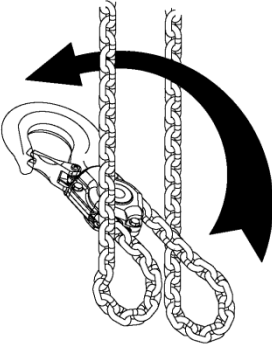
Unscrew nuts on the opposite side of the hoist as the lever, and remove gear cover and support plate. Remove old grease and replace with new. For temperatures -29° to 10° C (-20° to 50° F) use EP 1 grease or equivalent. For temperatures -1° to 49° C (30° to 120° F) use EP 2 grease or equivalent.

Load Chain

1. Lubricate each link of the load chain weekly. Apply new lubricant over existing layer.
2. In severe applications or corrosive environment, lubricate more frequently than normal.
3. Lubricate hook and hook latch pivot points with the same lubricant used on the load chain.
4. To remove rust or abrasive dust build-up, clean chain with acid free solvent. After cleaning, lubricate the chain.
5. Use a SAE 50 to 90 EP oil.

Trouble Shooting

SYMPTOM	CAUSE	CURE
Will not ratchet up but chain can be pulled through by hand without load	Operator continues to crank the lever in the down direction, when the tail chain ring is snagged or is stopped against the hoist frame.	If a significant load is attached, and lifted the brake will recover Or, with no load, by pulling the chain through the hoist until the hook is against the frame, then cranking the lever in the up direction.
Will ratchet up but chain cannot be pulled through by hand without load	Hoist is relieved of the load by some other means than lowering with the hoist, or if abused by pulling the lower hook block tightly against the hoist frame.	Turn the directional lever to the "D" down position and pull sharply on the lever handle or re-apply a sufficient load then crank the lever down.

SYMPTOM	CAUSE	CURE
Hoist will not lift or lower at no load	Brake is not set Lever moves without clicking, chain does not continue to move in or out	See operating and inspection There must be some resistance to cause the lever to ratchet. Hold or pull the slack chain by hand while ratcheting the lever. Or, use the free chain mode to easily position the chain.
Free chain mode does not allow chain to be pulled freely	Chain pulled too fast or accelerated too quickly causing the brake to set	Reset the hand wheel (28) and pull load chain with less force
Hoist binds internally while lifting or lowering	Gearing improperly installed Twisted or kinked chain was allowed to ingested into the hoist	Requires service for repair. Remove gear cover and inspect for proper gear timing per instruction and illustration page 39 in this manual. Requires service for repair by disassembly to inspect for damage
 Twisted Chain on multiple part hoist	 Capsized or flipped lower hook	 Flip Lower hook block
All other symptoms	Unknown	Consult qualified service

LIFETIME LIMITED WARRANTY

on Models: LA008, LA010, LA016, LA020, LA025, LA032, LA063 and LA090

We make every effort to assure that our products meet high quality and durability standards and we warrant to the original consumer of the product that each is free from defects in material and workmanship as follows:

This warranty does not apply to defects due directly or indirectly to misuse, negligence or accidents, repairs or alterations outside our facilities or to a lack of maintenance. The warranty begins with the date of purchase from an authorized AMH dealer by the original user. Please retain your dated sales receipt as proof of purchase to validate the warranty. Except as stated herein, any implied warranties or merchantability and fitness are excluded. AMH shall in no event be liable for death, injuries to persons or property or for incidental, contingent, special or consequential damages arising from the use of our products. Some states do not allow the exclusions or limitation of incidental or consequential damages; hence the above limitations or exclusions may not apply to you. To take advantage of this warranty, the product must be returned for examination, postage prepaid to an authorized service station. Proof of purchase date and an explanation of the complaint must accompany the product. No returns will be accepted without prior authorization obtained through an AMH dealer. If our inspection discloses a manufacturing defect we will either repair or replace the product or refund the purchase price, if we cannot quickly provide a repair or replacement, if you are willing to accept such a refund. We will return repaired products or the replacement at our expense, but if we find that there is no defect, or that the defect resulted from causes not within the scope of this warranty, then the user must bear the cost of returning the product. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state.

Typical issues caused by misuse that are not covered by warranty:

- Bent, stretched or broken hooks
- Missing or sprung hook latch
- Bent or damaged lever
- Missing parts
- Corrosion
- Worn, deformed or stretched load chain
- Damage to chain guides and other parts from not allowing the hoist to form a straight line between hooks. Example is binding the hoist function by contact of the body with a structure.
- Wear from normal use.

Specifications and dimensions listed on the AMH website or in printed materials are provided as general information and are not binding. AMH reserves the right to alter equipment, parts, fittings, or accessories without prior notice for any reason.

This manual and other product information is available from: www.allmaterialhandling.com

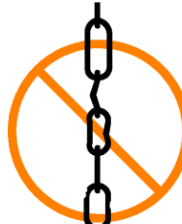
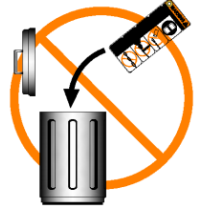
Este manual ofrece información importante para todo el personal involucrado con la instalación y operación segura de estos productos. Incluso en el caso de que usted considere que conoce bien este equipo, u otro semejante, debe leer este manual antes de operar este producto.

AMH reconoce que la mayoría de compañías que utilizan polipastos tienen un programa de seguridad vigente en sus plantas. En el caso de que usted se entere de la existencia de conflicto entre una norma establecida en esta publicación y una semejante ya establecida por una compañía determinada, tendrá prioridad la más exigente de las dos. Las Instrucciones para la operación segura se proporcionan para alertar al operador sobre las prácticas inseguras que se deben de evitar, y no necesariamente se limitan a la lista que sigue a continuación. Para obtener más información de seguridad, consulte las secciones específicas del manual.

CUIDADO

Para evitar lesión seria o muerte:

1. Sólo se debe permitir que operen el polipasto las personas entrenadas en la seguridad y operación de este producto.
2. Una persona debe operar el polipasto sólo si es físicamente apta para ello.
3. Si hay en el polipasto un aviso de "NO OPERAR", no lo use hasta que el personal designado haya quitado el aviso.
4. Antes de cada turno el operador debe inspeccionar el polipasto para determinar si está desgastado o dañado.
5. Nunca opere un polipasto si la inspección indica que está desgastado o dañado.
6. Periódicamente haga una inspección exhaustiva del polipasto y reemplace las piezas desgastadas o dañadas.
7. Lubrique el polipasto con regularidad.
8. No utilice el polipasto si el pestillo del gancho está vencido o roto.
9. Antes de usar el polipasto, compruebe que los pestillos de los ganchos están asegurados.
10. Nunca empalme una cadena de polipasto insertando un perno entre los eslabones.
11. Sólo se deben levantar cargas que sean iguales o menores que la capacidad nominal del polipasto. Consulte la sección "ESPECIFICACIONES".
12. Cuando use dos polipastos para suspender una carga, seleccione dos polipastos que tengan cada uno una capacidad nominal igual o mayor que la carga. Esto provee seguridad adecuada para el caso de un cambio repentino de la carga.
13. Nunca ponga la mano dentro del área de la garganta de un gancho.
14. Nunca use la cadena de carga del polipasto como eslinga.
15. Nunca accione un polipasto si la carga no está centrada bajo el gancho. No "tire lateralmente" de la carga.
16. Nunca accione un polipasto con la cadena de carga retorcida, angulada, "invertida" o dañada.
17. No haga entrar a la fuerza una cadena o gancho usando un martillo.
18. Nunca introduzca la punta del gancho en un eslabón de la cadena.
19. Compruebe que la carga esté correctamente asentada en el lomo del gancho y que el pestillo del gancho esté asegurado.
20. No deje que la punta del gancho soporte todo el peso de la carga.
21. Nunca haga correr la cadena de carga sobre un borde afilado.
22. Observe siempre la carga cuando esté operando el polipasto.
23. Siempre compruebe que usted, y todas las demás personas, están fuera de la trayectoria de la carga. No levante una carga por sobre ninguna persona.
24. Nunca use el polipasto para levantar o bajar personas, ni permita que nadie se pare debajo de una carga suspendida.
25. No use una palanca falsa o extensión de palanca.



26. No haga oscilar una carga suspendida.
27. Nunca suelde ni corte la cadena de carga con una carga suspendida por el polipasto.
28. Nunca use la cadena del polipasto como electrodo de soldadura.
29. No opere el polipasto si la cadena salta u ocurre ruido excesivo, enredos, sobrecarga o atasco.
30. Sólo se debe operar el polipasto con potencia manual.
31. Después de usarlo, o cuando no se encuentre en operación, se debe asegurar el polipasto de cadena para impedir el uso no autorizado e injustificado.
32. No deje una carga suspendida en el polipasto si se encuentra o no está en uso.
33. Nunca opere si la cadena está desplazada de una línea recta a la carga

INSTALACIÓN Y OPERACIÓN

Antes de instalar el polipasto o ponerlo en funcionamiento, compruebe regulaciones locales u otras, incluyendo los del American National Standards Institute y/o Regulaciones OSHA, que pueden ser de aplicación en la utilización de un polipasto de palanca operado manualmente. Familiarice a los operarios y al personal responsable de la instalación del polipasto y su uso con las especificaciones ASME B30.21 y este manual antes de ponerlo en funcionamiento. Todas las condiciones de dichas especificaciones, pruebas incluidas, deben cumplirse antes de aprobar el polipasto para su operación.

Polipasto nuevo alterado o modificado

Personal con formación en seguridad debe inspeccionar y comprobar el funcionamiento y mantenimiento de equipos de este tipo, para garantizar su manejo seguro con la capacidad de carga determinada antes de ponerlo en funcionamiento.

Preparación para elevación o arrastre

1. Asegúrese de cumplir todas las advertencias previas y que la carga a elevar es mayor que la capacidad mínima.
2. Conecte el gancho superior a una estructura suficiente o punto de enlace para manipular la capacidad de carga del polipasto y asegúrese de que el cierre del gancho está cerrado. **El polipasto puede usarse en cualquier orientación siempre y cuando los ganchos formen una línea recta.**
3. Compruebe que el anillo de arrastre (54) está sujeto al último anillo del extremo libre de la cadena. El anillo de arrastre está pensado para impedir que la cadena se salga del polipasto durante la preparación. No está pensado para soportar carga de ninguna clase.
4. Mueva el selector de la palanca a posición neutral "N". Tire de la cadena para unir la a la carga manualmente. Gire la rueda de mano (28) en el sentido contrario a las agujas del reloj si es necesario. Asegúrese de que el gancho inferior está asegurado en el ojo de elevación o cabestrillo con el cierre cerrado.
5. Mueva el selector de la palanca a posición up "U". Tire la cadena por el anillo de la cola firmemente para tomar la cadena de holgura y poner el freno. También puede lograrlo girando el mando manual (28) en el sentido de las agujas del reloj.

Levantar o empujar/desplazar? La carga

1. Cada vez que se levanta una carga debe comprobarse el funcionamiento del freno de carga levantándola ligeramente y parando para asegurarse de que el freno aguantará la carga antes de continuar levantándola.
2. Suba o baja la carga girando la palanca en el sentido de las agujas del reloj.

Descender o liberar la carga

1. Mueva el selector a la posición down "D". Mueva la carga girando la palanca en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que la cadena esté suelta.
2. Saque la cadena con la mano o gire el mando manual (54) en sentido contrario a las agujas del reloj para desenganchar la carga. **No libere la carga de otro modo que no sea moviendo la palanca** ya que el freno quedará bloqueado. Si esto ocurre, da un empujón a la palanca hacia abajo para liberar el freno.

Almacenaje del polipasto

1. Guarde siempre el polipasto sin carga.
2. Limpie toda la suciedad y el agua, y cuélguelo en un lugar seco.
3. Ponga aceite en la cadena, y en los pasadores del gancho y del pestillo del gancho.
4. Antes de volver a poner en funcionamiento el polipasto, siga las instrucciones para polipastos que no están en "Servicio regular" en la sección

"INSPECCION"

Se deben realizar inspecciones frecuentes y periódicas en los equipos en servicio regular. Las inspecciones frecuentes son las revisiones visuales que realizan los operadores o el personal de servicio durante la operación de rutina del polipasto. Las inspecciones periódicas son las inspecciones completas realizadas por personal capacitado en inspección y mantenimiento del polipasto. La inspección cuidadosa realizada en una base regular revelará las condiciones potencialmente peligrosas durante la etapa inicial, permitiendo que se adopten acciones correctivas antes de que la condición se vuelva peligrosa. Las deficiencias

reveladas mediante la inspección, u observadas durante la operación, se deben informar a una persona designada. Antes de reanudar la operación del polipasto, se debe determinar si la deficiencia constituye un riesgo de seguridad.

Registros e informes

Se debe mantener alguna forma de registro de inspección para cada polipasto, indicando todos los puntos que requieren inspección periódica. Mensualmente se debe escribir un informe sobre la condición de las piezas críticas de cada polipasto. Estos informes deben tener fecha y estar firmados por la persona que realizó la inspección, y mantenerse en un archivo de fácil acceso para revisión.

Inspección frecuente

En un polipasto dedicado al servicio continuo, la inspección frecuente se debe realizar al principio de cada turno. Además, se deben conducir inspecciones visuales durante el servicio regular en busca de cualquier daño o evidencia de desperfecto.

1. OPERACION. Verifique si hay algún ruido anormal o defecto visual que pudiera indicar un problema potencial. No opere un polipasto a menos que la cadena de carga corra suavemente por el polipasto y el bloque del gancho. Escuche si hay ruidos secos intermitentes, atascos o desperfectos. El sonido seco intermitente del seguro del piñón de trinquete es normal cuando se levanta una carga. Si la cadena se atasca, salta o produce mucho ruido, límpiela y lubríquela. Si el problema persiste, devuelva el polipasto al centro de servicio de reparaciones más cercano. No opere el polipasto hasta que se hayan corregido todos los problemas. Verifique que la palanca se mueve libremente y sin pegarse ni tener arrastre excesivo. El gancho se debe detener al parar el movimiento de la palanca.
2. PESTILLO DEL GANCHO. Verifique el funcionamiento del pestillo del gancho. Cámbielo si está roto o si no está presente.
3. GANCHOS. Inspeccione por desgaste o daños, aumento en la anchura de la garganta, vástago doblado o dobladura del gancho. Reemplace los ganchos cuando se excede la anchura de descarte de abertura de garganta (15%) mostrado en la Tabla 1 (Dibujo ref. H-01) o se excede un retorcimiento de 10° (Dibujo ref. H-01). Si el pestillo del gancho se inserta pasando de la punta del gancho, el gancho está vencido y se debe reemplazar. Compruebe que los ganchos giren fácil y suavemente. Repare o lubrique según sea necesario.
4. CADENA. (Dibujo ref. C-01) Inspeccione cada uno de los eslabones por dobladura, fisuras en las áreas soldadas o resaltes, mellas transversales y ranuras, salpicaduras de soldadura, acumulaciones de corrosión, estriación (líneas finas paralelas) y desgaste de la cadena, incluyendo las superficies portantes entre los eslabones de la cadena. Reemplace la cadena que no pase cualquiera de estas inspecciones. Revise la lubricación, y lubrique si es necesario. Consulte "Cadena de carga" en la sección "LUBRICACION".
5. LABOREO DE LA CADENA MANUAL. Compruebe que el último eslabón de la cadena de carga esté bien afianzado. Cerciórese de que la cadena no está al revés, retorcida ni angulada, Ajuste según sea necesario.

Inspección periódica: La frecuencia de la inspección periódica depende principalmente del uso:

NORMAL	PESADO	EXIGENTE
anual	semestral	trimestral

Es posible que sea necesario desarmar la unidad para los usos PESADO o EXIGENTE. Mantenga un registro escrito acumulativo de las inspecciones periódicas para proveer una base para la evaluación continua. Inspeccione todos los elementos indicados en "Inspección frecuente". Inspeccione también lo siguiente:

1. ELEMENTOS DE SUJECION. Revise los remaches, tornillos de cabeza, tuercas, pasadores de aletas y otros elementos de sujeción en los ganchos, el cuerpo de polipasto y la cubeta de la cadena, si se usa. Reemplace las piezas faltantes y apriete o asegure las que estén flojas.
2. TODOS LOS COMPONENTES. Inspeccione por desgaste, daño, distorsión, deformación y limpieza. Si la apariencia externa indica la necesidad de inspección adicional, envíe el polipasto al centro de servicio de reparaciones de **AMH** más cercano.
3. GANCHOS. Inspeccione los ganchos para ver si tienen fisuras. Use partículas magnéticas o tinte penetrante para detectar las fisuras. Inspeccione las piezas de retención del gancho. Apriete o repare, si es necesario. Consulte las especificaciones aplicables para obtener más información sobre la inspección de los ganchos.
4. ROLDANAS DE CADENA. Compruebe por daño o desgaste excesivo. Si se observa que hay daños o desgaste, devuelva el polipasto al centro de servicio de reparaciones de **AMH** más cercano.
5. CADENA DE CARGA. Mida la cadena para ver si se ha estirado, midiendo entre secciones de cinco eslabones a lo largo de la cadena (Dibujo ref. C-01). Si una sección de cinco eslabones en la longitud de trabajo alcanza o supera la longitud de descarte indicada en la Tabla, reemplace toda la cadena. A) Siempre use una cadena de recambio legítima de **AMH**.
6. FRENOS. Suba una carga igual a la capacidad nominal del polipasto a unos cuantos centímetros (pulgadas) del suelo. Compruebe que el polipasto sostiene la carga sin resbalamiento. Si ocurre resbalamiento, comuníquese con el centro de servicio de reparaciones más cercano en cuanto a información de reparación.
7. ESTRUCTURA DE APOYO. Si se usa una estructura permanente, inspeccione la capacidad de continuar soportando la carga.

8. ROTULOS Y ETIQUETAS. Verifique si están presentes y son legibles. Cámbielos si es necesario.
9. ELEMENTO DE ANCLAJE EXTREMO. Compruebe que el elemento de anclaje extremo en el polipasto esté instalado y no esté doblado. Repárelo si está dañado, ponga uno si no existe.

Polipastos que no están en servicio regular

1. Un polipasto que ha estado sin usar durante un período de un mes o más, pero menos de un año, debe recibir una inspección conforme a los requisitos de "Inspección frecuente", antes de ponerlo en servicio.
2. Un polipasto que ha estado sin usar durante un período de más de un año deberá recibir una inspección completa conforme a los requisitos de "Inspección periódica", antes de ponerlo en servicio.
3. Los polipastos de reserva deben inspeccionarse cuando menos dos veces al año, de conformidad a los requisitos de "Inspección frecuente". En condiciones anormales de operación, el equipo debe ser inspeccionado a intervalos más cortos.

LUBRICACION

General

Se recomienda usar lubricante para roscas o compuesto antiagarrotador en los componentes roscados. Salvo que se establezca lo contrario, elimine el lubricante antiguo, limpie la pieza con un solvente sin ácido y aplique una nueva capa de lubricante antes de armarla.

Piñones

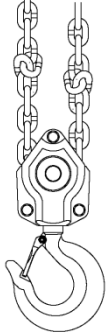
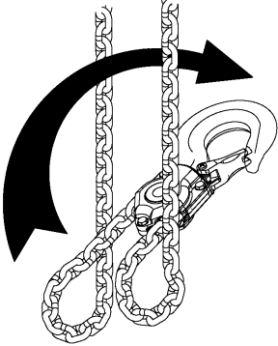
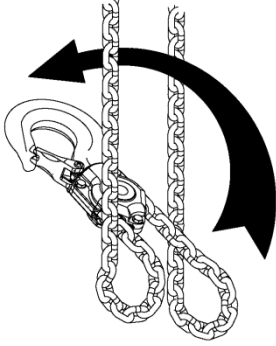
Desenrosque las tuercas en el lado opuesto del polipasto con respecto a la palanca, y saque la cubierta del piñón y la placa de soporte. Elimine la grasa antigua y ponga nueva. Para temperaturas entre -29° a 10° C (-20° a 50° F) use grasa EP 1 o equivalente. Para temperaturas entre -1° a 49° C (30° a 120° F) use grasa EP 2 o equivalente.

Cadena de carga

1. Lubrique semanalmente cada eslabón de la cadena de carga. Aplique lubricante nuevo sobre la capa existente.
2. En aplicaciones exigentes, o ambiente corrosivo, lubrique con más frecuencia de lo normal.
3. Lubrique el gancho y los puntos de giro del pestillo del gancho con el mismo lubricante usado en la cadena de carga.
4. Para eliminar el óxido o la acumulación de polvo abrasivo, limpie la cadena con disolvente sin ácido. Después de limpiarla, lubríquela.
5. Use SAE 50 a 90 EP.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SÍNTOMA	CAUSA	CURAR
No hasta la carraca pero la cadena se pueden extraer a través de la mano sin carga.	Operador continúa para hacer girar la palanca en la dirección hacia abajo, cuando el anillo de la cola de cadena se enganchó o se detiene contra el marco de polipasto.	Si se adjunta una carga significativa, y levantado el freno se recuperará O, sin carga, tirando de la cadena a través del polipasto hasta que el gancho es contra el marco, a continuación, hacer girar la palanca en la dirección hacia arriba.
Hará aumentar pero la cadena no se puede tirar a través con la mano sin carga.	lzar se alivia de la carga por otros medios de bajar el elevador, o si se abusa tirando del gancho inferior firmemente contra el marco polipasto.	Gire la palanca direccional en la posición hacia abajo y tire con fuerza el mango de la palanca o volver a aplicar una carga suficiente y girar la palanca hacia abajo.
El polipasto no se levanta ni desciende sin carga	El freno no esta puesto La palanca se mueve sin hacer clic, la cadena no se mueve hacia adentro o hacia afuera	Ver funcionamiento e inspección Debe haber alguna resistencia para hacer que la palanca se enganche. Sostenga o jale la cadena floja con la mano mientras trincha la palanca. O, use el modo de cadena libre para colocar fácilmente la cadena.

<p>El modo de cadena libre no permite que la cadena se tire libremente</p>	<p>La cadena tiró demasiado rápido o aceleró demasiado rápido, lo que provocó que el freno se activara</p>	<p>Reinicie el volante (28) y tire de la cadena de carga con menos fuerza</p>
<p>El polipasto se atas internamente mientras se levanta o se baja</p>	<p>Engranaje instalado incorrectamente</p> <p>La cadena torcida o retorcida se permitió ingerir en el polipasto</p>	<p>Requiere servicio de reparación. Retire la cubierta del engranaje e inspeccione la sincronización de engranajes adecuada según las instrucciones y la ilustración página 39 de este manual</p> <p>Requiere servicio de reparación por desmontaje para inspeccionar daños</p>
 <p>Cadena retorcida en polipasto de piezas múltiples</p>	 <p>Gancho inferior encapsulado o volteado</p>	 <p>Gire el bloque de gancho inferior</p>
<p>Todos los otros síntomas</p>	<p>desconocido</p>	<p>Consulte cualificado</p>

GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA

en modelos: LA008, LA010, LA016, LA020, LA025, LA032, LA063 y LA090

Hacemos todos los esfuerzos posibles para garantizar que nuestros productos cumplan con los estándares de alta calidad y durabilidad, y garantizamos al consumidor original del producto que cada uno de ellos está libre de defectos de materiales y mano de obra de la siguiente manera:

Esta garantía no se aplica a defectos debidos directa o indirectamente a mal uso, negligencia o accidentes, reparaciones o alteraciones fuera de nuestras instalaciones o a falta de mantenimiento. La garantía comienza con la fecha de compra de un distribuidor AMH autorizado por parte del usuario original. Conserve su recibo de compra con fecha como prueba de compra para validar la garantía. A excepción de lo establecido en este documento, se excluyen todas las garantías implícitas de comerciabilidad y aptitud. AMH no será responsable en ningún caso por muerte, lesiones a personas o propiedad o por daños incidentales, contingentes, especiales o consecuentes que surjan del uso de nuestros productos. Algunos estados no permiten exclusiones o limitación de daños incidentales o consecuentes; por lo tanto, las limitaciones o exclusiones anteriores pueden no aplicarse a usted. Para aprovechar esta garantía, el producto debe devolverse para su examen, con franqueo prepagado a una estación de servicio autorizada. La prueba de la fecha de compra y una explicación de la queja deben acompañar al producto. No se aceptarán devoluciones sin la autorización previa obtenida a través de un distribuidor de AMH. Si nuestra inspección revela un defecto de fabricación, reparará o reemplazará el producto o reembolsará el precio de compra, si no podemos proporcionarle una reparación o reemplazo rápidamente, si está dispuesto a aceptar dicho reembolso. Devolveremos los productos reparados o el reemplazo a cargo nuestro, pero si descubrimos que no hay ningún defecto o que el defecto se debió a causas que no están dentro del alcance de esta garantía, entonces el usuario debe asumir el costo de devolución del producto. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y también puede tener otros derechos que varían de estado a estado.

Problemas típicos causados por el mal uso que no están cubiertos por la garantía:

- Ganchos doblados, estirados o rotos
- Pestillo de gancho perdido o saltado
- Palanca doblada o dañada
- Partes faltantes
- Corrosión
- Cadena de carga desgastada, deformada o estirada
- Daño a las guías de la cadena y otras partes por no permitir que el polipasto forme una línea recta entre los ganchos. El ejemplo vincula la función de elevación mediante el contacto del cuerpo con una estructura.
- Desgaste por uso normal

Las especificaciones y dimensiones enumeradas en el sitio web de AMH o en materiales impresos se proporcionan como información general y no son vinculantes. AMH se reserva el derecho de alterar equipos, piezas, accesorios o accesorios sin previo aviso por cualquier motivo.

Este manual, lista de piezas, catálogo y otra información del producto está disponible en: www.allmaterialhandling.com

Ce manuel contient des informations importantes pour tout le personnel chargé de l'installation et de l'utilisation de ces produits, en toute sécurité. Même si vous pensez connaître parfaitement ce produit ou tout autre équipement similaire, lisez ce manuel avant d'utiliser le produit.

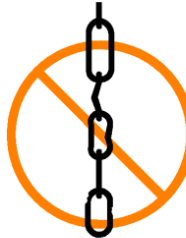
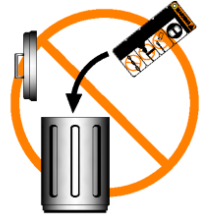
AMH reconnaît que la plupart des sociétés qui utilisent des palans appliquent dans leurs usines un programme de sécurité. En cas de conflit entre un règlement stipulé dans cette publication et une règle similaire déjà en vigueur dans une société privée, le règlement le plus rigoureux aura la préséance. Les consignes de sécurité sont destinées à signaler à l'opérateur les pratiques dangereuses à éviter, dont une liste non exhaustive est présentée ci-dessous. Se reporter aux rubriques spécifiques de ce manuel pour toute information supplémentaire sur la sécurité.



AVERTIR

Pour éviter des dommages sérieux ou la mort:

1. Ne permettre l'utilisation du palan qu'aux personnes formées à la sécurité et au fonctionnement de ce produit.
2. Ne pas utiliser de palan si vous n'en êtes pas physiquement apte.
3. Lorsqu'un panneau «HORS SERVICE» est affiché sur le palan, ne pas utiliser ce dernier avant que le panneau n'ait été retiré par un personnel désigné.
4. Au début de chaque journée de travail, l'opérateur doit vérifier l'absence de tout signe d'usure ou de dommage.
5. Ne jamais utiliser un palan jugé défectueux ou endommagé à l'issue d'une inspection.
6. Inspecter périodiquement le palan, de façon complète, et remplacer les pièces usées ou endommagées.
7. Graisser le palan régulièrement.
8. Ne pas utiliser le palan si le linguet de sécurité est détendu ou cassé.
9. Vérifier que les linguets de sécurité des crochets soient en appui sur le crochet : ouverture du crochet fermée.
10. Ne jamais raccorder une chaîne de palan en insérant un boulon entre les maillons.
11. Ne soulever que des charges inférieures ou égales à la capacité nominale du palan. Voir la rubrique «SPECIFICATIONS».
12. Lorsque deux palans sont utilisés pour soulever une charge, sélectionner deux unités dont la capacité nominale de chacune est égale ou supérieure à la charge. Il s'agit d'une mesure de sécurité supplémentaire en cas de déplacement soudain de la charge.
13. Ne jamais placer vos mains à l'intérieur de la gorge d'un crochet.
14. Ne jamais utiliser la chaîne d'un palan comme élingue.
15. Ne jamais utiliser un palan lorsque la charge n'est pas centrée sous le crochet. Ne pas «tirer latéralement».
16. Ne jamais utiliser un palan dont la chaîne est tordue, entortillée, vrillée ou endommagée.
17. Ne pas forcer une chaîne ou un crochet à l'aide d'un marteau.
18. Ne jamais insérer la pointe d'un crochet dans un maillon.
19. S'assurer que la charge repose correctement dans le sabot d'appui du crochet et que le loquet du crochet est engagé.
20. Ne pas laisser reposer la charge sur le bout du crochet.
21. Ne jamais faire passer une chaîne sur une arête vive.
22. Ne pas quitter des yeux la charge pendant toute la manipulation.
23. Toujours s'assurer que ni vous, ni personne, ne soit dans la trajectoire de la charge. Ne pas soulever une charge si des personnes sont présentes en-dessous.



24. Ne jamais utiliser le palan pour soulever ou faire descendre des personnes et ne jamais laisser quiconque monter sur une charge suspendu
25. Supprimer le jeu de la chaîne et de l'élingue avant de soulever une charge. Ne pas secouer la charge.
26. Ne pas faire osciller une charge suspendue.
27. Ne jamais souder ou couper sur la chaîne de charge avec une charge suspendue par un palan.
28. Ne jamais utiliser la chaîne du palan comme électrode fusible.
29. Ne pas utiliser le palan en cas d'instabilité de la chaîne, de bruit excessif, d'enrayage, de surcharge, ou de grippage.
30. Faire fonctionner le palan manuellement uniquement.
31. Après avoir été utilisé et lorsqu'il n'est pas en service, le palan à chaîne doit être bloqué pour empêcher toute utilisation interdite ou injustifiée.
32. Ne pas laisser une charge suspendue lorsque le palan n'est pas surveillé ni en service.
33. Ne fonctionnez jamais si la chaîne est restreinte d'une ligne droite à la charge

INSTALLATION ET EXPLOITATION

Avant d'installer ou de mettre le palan à utiliser, vérifiez les lois locales ou autres, y compris l'American National Standards Institute et / ou les règlements de l'OSHA qui s'appliquent à l'utilisation du treuil alimenté manuellement la chaîne de levier dans votre application. Familiarisez les opérateurs et le personnel responsable de l'installation du treuil et le service aux spécifications ASME B30.21 et ce manuel avant de placer l'unité en service. Toutes les exigences de cette spécification, compris les tests doivent être respectées avant d'approuver le palan pour l'opération.

Palan altéré ou Palan modifié

Faire inspecter et tester par un personnel qualifié en matière de sécurité, le fonctionnement et l'entretien de ce type d'équipement, pour assurer un fonctionnement en toute sécurité à la capacité nominale de la charge de travail avant la mise en service.

Mise en marche pour lever ou tirer

1. Assurez-vous que les avertissements précédents soient respectés et que la charge à soulever n'est pas supérieur à la capacité minimale d'utilisation.
2. Fixez les crochets supérieur à une structure suffisante ou de gréement pour gérer la capacité de chargement du monte-charge et assurez-vous que le crochet de verrouillage est fermée. Le palan peut être utilisé dans tout Orientation tant qu'une ligne droite est formée entre les crochets.
3. Vérifiez que l'anneau de traction (54) est solidement fixé au dernier maillon de l'extrémité libre de la chaîne. L'anneau de traction est destiné à empêcher la chaîne de se retirer du palan lors e la mise en place. Il n'est pas prévu pour supporter la charge d'aucune façon.
4. Changez le sélecteur sur le levier à la position neutre position "N". Tirez sur la chaîne pour attacher la charge à la main. Tournez la roue à main (28) dans le sens antihoraire, si nécessaire. Assurez-vous que le crochet inférieur est sécurisé autour de l'anneau de levage en position fermée.
5. Changez le sélecteur sur le levier à la position "U". Tirez sur la chaîne par l'anneau et serrez le frein. Vous pouvez également accomplir ça en faisant tourner la roue à main (28) dans le sens horaire.

Lever ou tirer la charge

1. Chaque fois qu'une charge est levée, le fonctionnement du frein de charge devrait être vérifié en augmentant légèrement la charge et l'arrêtant pour vérifier que le frein tient avant de continuer à soulever.
2. Lever ou tirer la charge en tournant le levier à cliquet dans le sens horaire.

Baisser ou libérer la charge

1. Déplacer le sélecteur sur la "D" position. Mettre la charge vers le bas en tournant le levier à cliquet-horaire jusqu'à ce que la chaîne soit détendue. **Ne pas continuer à abaisser le palan lorsque l'anneau de traction (54) est contre le treuil, parce que les dommages à l'appareil de hissage et la perte de charge peuvent en résulter.**
2. Tirez sur la chaîne à la main ou tourner le volant (54) dans le sens antihoraire pour décrocher la charge. Ne relâchez pas la charge par d'autres moyens puis par manivelle par le levier comme le freinage restera tendue ou verrouillé. Si cela se produit, tirer de le levier dans le sens descendant fortement pour libérer le frein..

Entreposage du palan

1. Toujours entreposer le palan sans charge suspendue.
2. Nettoyer toute poussière ou eau accumulée et le suspendre dans un lieu sec.
3. Huiler la chaîne, les goupilles et tenons de verrouillage du crochet.
4. Avant de remettre le palan en service, suivre les instructions concernant les palans qui ne sont pas utilisés régulièrement, dans la rubrique

INSPECTION

Le matériel fonctionnant de façon régulière doit être inspecté fréquemment et périodiquement. Par inspections fréquentes, on entend examens visuels effectués par les opérateurs ou le personnel de service durant le fonctionnement normal du palan. Les inspections périodiques sont celles effectuées, de façon rigoureuse, par un personnel formé à l'inspection et à la maintenance du palan. Une inspection minutieuse régulière permet de déceler, au plus tôt, les conditions de danger potentiel et de prendre des mesures correctives avant qu'il ne soit trop tard. Les défauts révélés durant l'inspection ou remarqués au cours du fonctionnement, doivent être signalés à une personne désignée. Il doit alors être déterminé si le défaut constitue un danger pour la sécurité avant de reprendre l'utilisation du palan.

Registres et rapports

Pour chaque palan, un registre d'inspection doit être tenu, sous une forme ou une autre, faisant état de tous les points nécessitant une inspection périodique. Un rapport écrit doit être effectué chaque mois sur la condition des pièces critiques de chaque palan. Ces rapports doivent être datés, signé par la personne ayant effectué l'inspection et classés de manière à être disponibles pour examen.

Inspection fréquente

Sur un palan en service continu, des inspections fréquentes doivent être effectuées au début de chaque journée de travail. En outre, des inspections visuelles doivent être menées au cours de l'utilisation normale pour déterminer toute détérioration ou signe de fonctionnement défectueux.

1. FONCTIONNEMENT. S'assurer de l'absence de tout défaut visuel ou bruit anormal qui pourrait indiquer un problème potentiel. Ne pas utiliser le palan si la chaîne ne passe pas normalement dans le palan et au-travers du bloc du crochet. Être attentif à tout cliquetis, grippage ou fonctionnement défectueux. Le cliquetis du dispositif d'encliquetage est normal lorsque la charge est soulevée. Si la chaîne se grippe, sautille, ou est particulièrement bruyante, la nettoyer et la graisser. Si le problème persiste, renvoyer le palan au centre de après-vente **AMH** le plus proche. Ne pas faire fonctionner le palan tant que les problèmes n'ont pas tous été corrigés. Vérifier que la levier se déplace librement et sans grippage ou résistance excessive. Le crochet doit s'arrêter lorsque la levier s'immobilise.
2. LINGUET DU CROCHET. Vérifier le fonctionnement du linguet du crochet. Le remplacer s'il est cassé ou absent.
3. CROCHETS. Vérifier tout signe d'usure ou de détérioration, d'ouverture excessive, de cintrage de la tige ou d'ouverture latérale du crochet. Remplacer les crochets dont l'ouverture est supérieure à la valeur indiquée (15%) au tableau 1 (schéma de réf. H-01) ou supérieure à une ouverture latérale de 10° (schéma de réf. H-01). Si le linguet du crochet s'enclenche au-delà de la pointe du crochet, ce dernier est tordu et doit être remplacé. Vérifier que les crochets pivotent aisément et sans retenue. Réparer ou graisser au besoin.
4. CHAÎNE. (Schéma de réf. C-01) Examiner chacun des maillons pour déceler tout cintrage, fissures dans les zones soudées ou les rebords, piqûres, striation (lignes parallèles minuscules) et usure de la chaîne, dont les surfaces portantes entre les maillons. Remplacer toute chaîne qui ne satisfait pas à l'un des examens. Vérifier le graissage. Voir le paragraphe intitulé «Chaîne» à la rubrique «LUBRIFICATION».
5. PASSAGE DE LA CHAÎNE DANS LA NOIX. Vérifier que le dernier maillon de la chaîne est solidement accroché. S'assurer que la chaîne n'est ni vrillée, ni tordue ni entortillée, Corriger au besoin.

Inspection périodique

La fréquence des inspections périodiques dépend essentiellement de l'utilisation:

NORMALE	IMPORTANTE	INTENSE
une fois par an	deux fois par an	une fois tous les trois mois

Une utilisation **IMPORTANTE** ou **INTENSE** peut nécessiter le démontage de l'unité. Conserver tous les rapports écrits des inspections périodiques pour établir une base pour une évaluation continue. Inspecter tous les éléments évoqués à la rubrique «Inspection fréquente». Inspectez également:

1. ELEMENTS DE FIXATION. Vérifier les rivets, boulons à tête, écrous, clavettes d'arrêt et autres pièces d'assemblage sur les crochets, le corps du palan et le récupérateur de chaîne, si utilisé. Remplacer les pièces manquantes et resserrer ou fixer celles qui sont lâches.
2. TOUS LES COMPOSANTS. Vérifier l'absence de toute usure, détérioration, distorsion, déformation et non propreté. Si l'état extérieur nécessite une inspection plus poussée, ramener le palan au centre de réparation **AMH** le plus proche.
3. CROCHETS. Vérifier l'absence de toute fissure au niveau des crochets. Utiliser la méthode par poudre magnétique ou par fluorométrie pour vérifier la présence de fissures. Inspecter les pièces de retenue des crochets. Resserrer ou réparer, au besoin. Se reporter aux spécifications applicables pour toute information supplémentaire sur l'inspection plus poussée des crochets.
4. NOIX DE CHAÎNE. Vérifier l'absence de toute détérioration ou usure excessive. Remplacer les pièces endommagées. Si le palan présente des signes de dommages ou d'usure, le renvoyer au centre de service après-vente **AMH** le plus proche.
5. CHAÎNE DE CHARGE. Vérifier l'élongation de la chaîne en mesurant des sections de cinq maillons, sur toute sa longueur (Schéma de réf. C01). Lorsque l'ensemble des cinq maillons formant la longueur utile atteint ou indiquée sur le tableau,

remplacer la chaîne toute entière. S'assurer que la chaîne de levage est installé avec le côté de la soudure, de liens de l'écart de la roue d'entraînement dans le treuil. Si la chaîne n'est pas installé correctement, la réinstaller, (référence Dwg. C-02). Toujours utiliser une chaîne de rechange **AMH** d'origine.

6. **FREINS.** Soulever une charge égale à la capacité nominale du palan à quelques centimètres du sol. Vérifier que le palan supporte la charge sans glisser. Si c'est le cas, contacter votre centre de réparation le plus proche.
7. **STRUCTURE PORTANTE.** Si une structure permanente est utilisée, vérifier sa capacité à supporter les charges.
8. **ETIQUETTES DIVERSES.** Vérifier leur présence et leur lisibilité. Remplacer au besoin.
9. **ANCRAGE D'EXTREMITÉ.** S'assurer que l'ancrage d'extrémité du palan est en place et non cintré. Réparer si endommagé, remplacer si absent.

Palans utilisés de façon non régulière

1. Un palan qui n'a pas été utilisé pendant un mois ou plus, mais depuis moins d'une année, doit être inspecté selon les consignes de la rubrique «Inspection fréquente», avant d'être remis en service.
2. Un palan qui n'a pas été utilisé depuis plus d'une année doit être inspecté complètement selon les consignes de la rubrique «Inspection périodique», avant d'être remis en service.
3. Les palans de réserve doivent être inspectés au moins deux fois par an, conformément aux consignes de la rubrique «Inspection fréquente». En cas de fonctionnement en conditions particulières, le matériel doit être inspecté plus fréquemment.

GRAISSAGE

Généralités

L'utilisation d'un lubrifiant pour filets ou d'un agent anti grippant est recommandée pour les composants filetés. Sauf indications contraires, retirer l'ancien lubrifiant, nettoyer la pièce avec un solvant sans acide et appliquer une nouvelle couche de lubrifiant à la pièce avant assemblage.

Engrenages

Dévisser les écrous du côté opposé au palan, au niveau de comme levier, et déposer le couvercle du carter d'engrenages et la plaque de support. Retirer l'ancien lubrifiant et le remplacer par de la graisse neuve. Pour des températures comprises entre -29° et 10° C (-20° et 50° F), utiliser la graisse EP 1 ou équivalente. Pour des températures comprises entre -1° et 49° C (30° et 120° F), utiliser la graisse EP 2 ou équivalente.

Chaîne de charge

1. Graisser chaque maillon de la chaîne de charge une fois par semaine. Appliquer du lubrifiant neuf sur la couche existante.
2. En cas d'utilisation intense ou de milieu corrosif, graisser plus fréquemment que la normale.
3. Graisser le crochet et les points de pivot du linguet de ce dernier avec le même produit utilisé pour la chaîne de charge.
4. Pour retirer la rouille ou les dépôts de poussière abrasive, nettoyer la chaîne avec un solvant sans acide. Après le nettoyage, graisser la chaîne.
5. Utiliser huile EP SAE 50 à 90.

DEPANNAGE POUR PALANS

SYMPTÔMES	CAUSE	CURE
Ne cliquet en place, mais la chaîne peut être tiré par la main sans charge.	Opérateur continue à faire tourner le levier dans la direction vers le bas, lorsque l'anneau de la chaîne de queue est accrochée ou est en butée contre le châssis de levage.	Si un effort important est fixé, et a levé le frein de récupérer ou, sans charge, en tirant sur la chaîne à travers le treuil jusqu'à ce que le crochet est contre le cadre, puis lancer le levier dans la direction vers le haut.
Seront cliquet en place, mais la chaîne ne peuvent pas être tirés à travers la main sans charge.	Hoist est soulagé de la charge par un autre moyen que de baisser avec le treuil, ou si on en abuse en tirant le bloc de crochet inférieur fermement contre le cadre de levage.	Tournez le levier de vitesses à la position et tirez brusquement sur la poignée du levier ou de ré-appliquer une charge suffisante puis tourner le levier vers le bas.

GARANTIE LIMITÉE À VIE

sur les modèles: LA008, LA010, LA016, LA020, LA025, LA032, LA063 et LA090

Nous nous efforçons de garantir que nos produits répondent à des exigences de qualité et de durabilité élevées et nous garantissons au consommateur d'origine que le produit est exempt de tout défaut de matériau et de fabrication, comme suit:

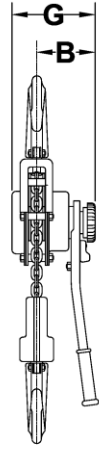
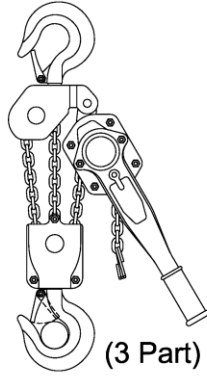
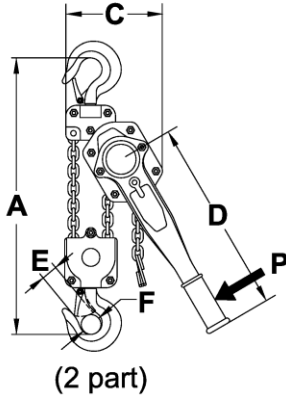
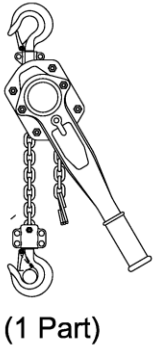
Cette garantie ne s'applique pas aux défauts dus directement ou indirectement à une mauvaise installation, une utilisation ou des accidents, des modifications ou des modifications en dehors de nos installations ou à un manque d'entretien. La garantie commence à la date d'achat auprès d'un revendeur AMH agréé par l'utilisateur original. Veuillez conserver votre reçu de caisse d'achat comme preuve d'achat pour valider la garantie. Sauf indication contraire dans le document, toute garantie implicite ou qualité marchande et aptitude sont exclues. AMH ne sera en aucun cas responsable du décès, des blessures de personnes ou de biens ou des dommages accessoires, indirects, spéciaux ou consécutifs résultant de l'utilisation de nos produits. Certains états n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects; par conséquent, les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. Pour profiter de cette garantie, le produit doit être retourné pour examen, port prépayé à un centre de service autorisé. Une copie de date d'achat et une explication de la garantie doivent accompagner le produit. Aucun retour ne sera accepté sans autorisation préalable obtenue auprès d'un représentant AMH. Si notre inspection révèle un défaut de fabrication, nous réparerons ou remplacerons le produit ou nous rembourserons le prix d'achat, si nous ne sommes pas en mesure d'effectuer une réparation ou un remplacement rapide, si vous êtes prêt à accepter un tel remboursement. Nous retournerons les produits réparés ou le remplacement à nos frais, mais si nous constatons qu'il n'y a pas de défaut, ou que le défaut résulte de causes qui n'entrent pas dans le cadre de cette garantie, l'utilisateur devra supporter les frais de retour du produit. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques, et vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'un état à l'autre.

Problèmes typiques causés par une mauvaise installation qui ne sont pas couverts par la garantie:

- Crochets pliés, étirés ou cassés
- Loquet à crochet manquant ou défectueux
- Levier plié ou endommagé
- Parties manquantes
- Corrosion
- Chaîne de charge usée, déformée ou étirée
- Les dommages causés aux guides-chaînes et aux autres composants ne permettent pas au palan de former une ligne droite entre les crochets. L'exemple illustre la déviation de levage par contact du corps avec une structure.
- Porter d'une charge normale.

Les spécifications et dimensions listées sur le site internet de l'AMH ou dans les documents imprimés sont fournies à titre d'information et ne sont pas contraignantes. AMH se réserve le droit de modifier l'équipement, les composants, les accessoires ou les accessoires sans préavis pour quelque raison que ce soit.

Ce manuel et d'autres informations sur les produits sont disponibles sur: www.allmaterialhandling.com



(WLL) Working Load Limit					SPECIFICATIONS (Inches)										
Model	US Ton	Metric Tonne	Min. Load		Chain	Parts	A	B	C	D	E	F	G	P (Lbs)	5 Ft Lift W (Lbs)
			Lbs	Kg											
LA008	¾+	0.8	44	20	C6X18Z	1	13.4	3.9	5.2	*10.5	1.02	0.98	6.2	47	14.9
LA010	1+	1.0	44	20	C6X18Z	1	13.4	3.9	5.2	12.1	1.02	0.98	6.2	51	15.3
LA016	1 ¾	1.6	70	32	C7X21Z	1	15.7	4.4	5.7	*14	1.14	1.18	7.2	66	24.1
LA020	2 ¼	2.0	88	40	C8X24Z	1	18.1	4.6	7.6	*14	1.38	1.30	8.1	66	36.2
LA025	2 ¾	2.5	110	50	C9X27Z	1	19.1	4.6	7.6	*14	1.38	1.30	8.1	74	37.9
LA032	3 ½	3.2	141	64	C10X28Z	1	20.5	4.8	7.8	16.5	1.46	1.42	8.3	72	44.8
LA063	7	6.3	278	126	C10X28Z	2	25.2	4.8	9.1	16.5	1.69	1.69	8.3	74	66.3
LA090	10	9.0	396	180	C10X28Z	3	28.7	4.8	13.3	16.5	1.85	1.73	8.3	76	110.6

* Handle lengths were shortened beginning serial # 08CXXXX-09

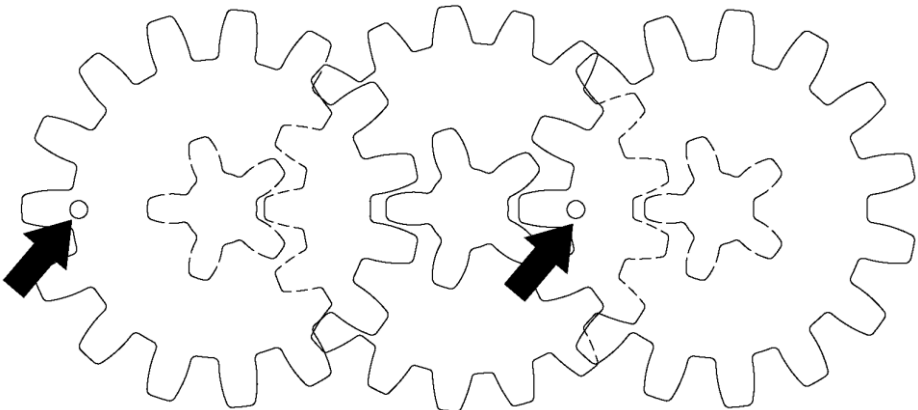


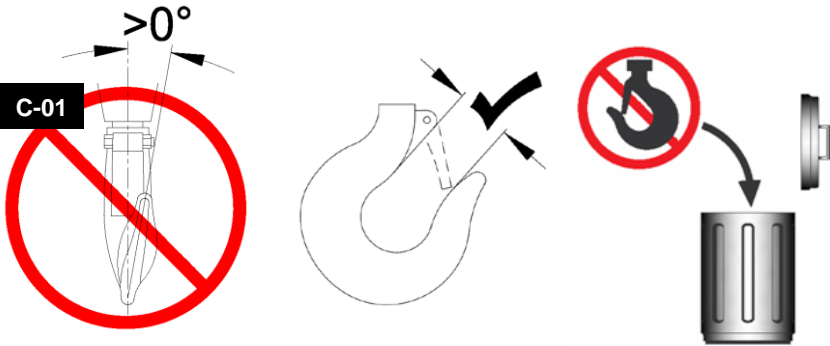
Working Load Limit (WLL)

Model	US Ton	Metric Tonne	MIN	MAX
LA008	¾T	0.8t	44 lb (20kg)	1,760 lb (800kg)
LA010	1T	1.0t	44 lb (20kg)	2,200 lb (1000kg)
LA016	1 ¾T	1.6t	70 lb (32kg)	3,530 lb (1600kg)
LA020	2 ¼T	2.0t	88 lb (40kg)	4,500 lb (2000kg)
LA025	2 ¾T	2.5t	110 lb (50kg)	5,500 lb (2500kg)
LA032	3 ½T	3.2t	141 lb (64kg)	7,050 lb (3200kg)
LA063	7T	6.3t	278 lb (126kg)	14,000 lb (6364kg)
LA090	10T	9.0t	396 lb (180kg)	20,000 lb (9091kg)

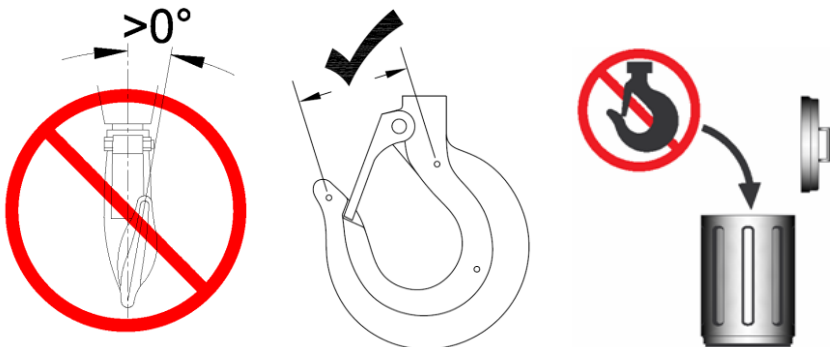


Gear Timing

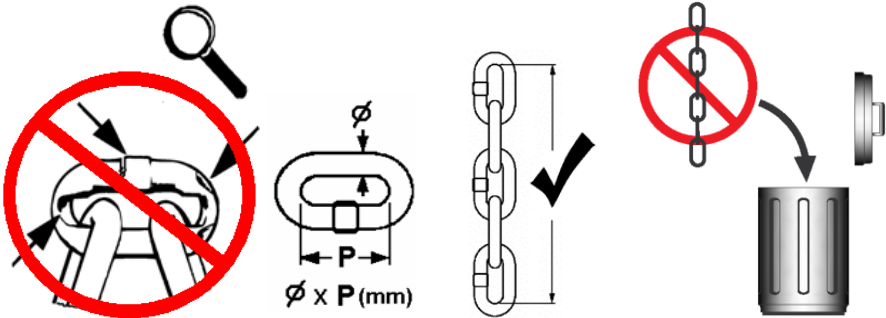


H-01**SERIAL # < 08CXXXX-09**

LA008	1.18 in (30 mm)	1.29 in (33 mm)
LA010	1.18 in (30 mm)	1.29 in (33 mm)
LA016	1.30 in (33 mm)	1.43 in (36.3 mm)
LA020	1.52 in (38.5 mm)	1.67 in (42.4 mm)
LA025	1.52 in (38.5 mm)	1.67 in (42.4 mm)
LA032	1.63 in (41.5 mm)	1.80 in (45.7 mm)
LA063	1.85 in (47 mm)	2.04 in (51.7 mm)
LA090	2.13 in (54 mm)	2.34 in (59.4 mm)

SERIAL # ≥ 08CXXXX-09

LA008	1.73 in (44mm)	1.90 in (48.4mm)
LA010	1.73 in (44mm)	1.90 in (48.4mm)
LA016	1.91 in (48.5mm)	2.10 in (53.4mm)
LA020	2.18 in (55.5mm)	2.40 in (61mm)
LA025	2.18 in (55.5mm)	2.40 in (61mm)
LA032	2.50 in (63.5mm)	2.75 in (69.9mm)
LA063	2.89 in (73.4mm)	3.18 in (80.7mm)
LA090	3.82 in (97.0mm)	4.20 in (106.6mm)

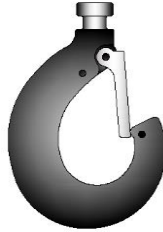


LA008	6 x 18	3.55 in (90 mm)	3.64 in (92.3 mm)
LA010	6 x 18	3.55 in (90 mm)	3.64 in (92.3 mm)
LA016	7 x 21	4.13 in (105 mm)	4.24 in (107.6 mm)
LA020	8 x 24	4.72 in (120 mm)	4.84 in (123.0 mm)
LA025	9 x 27	5.32 in (135 mm)	5.45 in (138.4 mm)
LA032	10 x 28	5.51 in (140 mm)	5.65 in (143.6 mm)
LA063	10 x 28	5.51 in (140 mm)	5.65 in (143.6 mm)
LA090	10 x 28	5.51 in (140 mm)	5.65 in (143.6 mm)
		Measure 5 links	

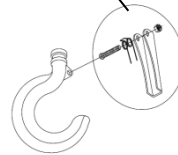
NEW Style Shipyard Hook

Individual Shipyard Hooks
for use in top or bottom blocks

P-LA016-31-47SYHK (1.6t)
P-LA032-31-47SYHK (3.2t)



*LA016-47SYHK (1.6t)
*LA032-47SYHK (3.2t)

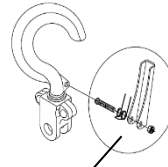


OLD Style Shipyard Hook

Shipyard Hook Kit #

Includes (1) Top and
(1) Bottom hook & block Assembly

L015-SYHK (1.5t)
L030-SYHK (3.0t)



*L015-47-SYHK (1.5t)
*L030-47-SYHK (3.0t)

Self Locking Hooks

Individual hooks for use in top or bottom blocks

Part Number	Models Used on (Top or Bottom Unless Noted)
HOOK-SL010	LA008, LA010, MA010
HOOK-SL016	LA016, MA015
HOOK-SL025	LA020, LA025, MA020
HOOK-SL032	LA032, MA030
HOOK-SL063T	LA063 (Top only), MA050 (Top or Bott.)



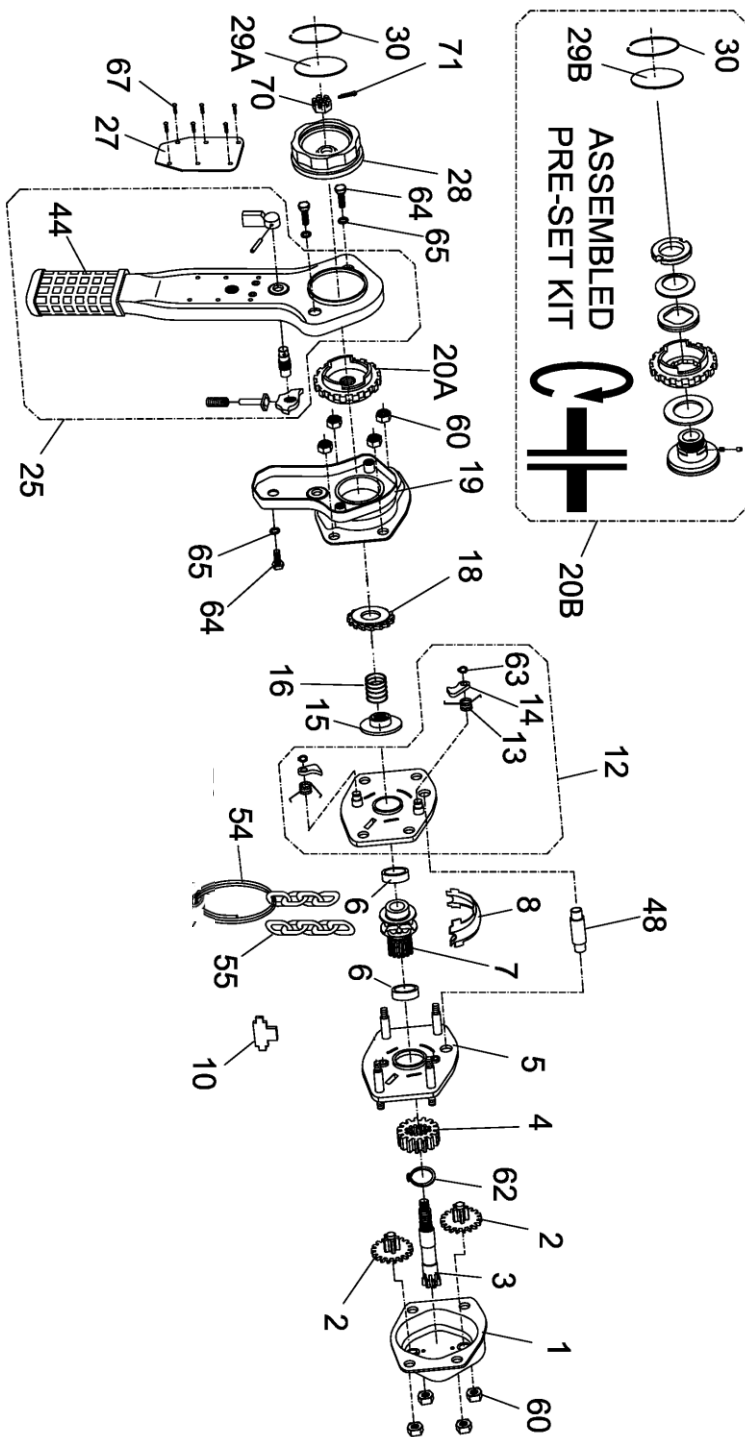
Overload Protection Adjustment Tools

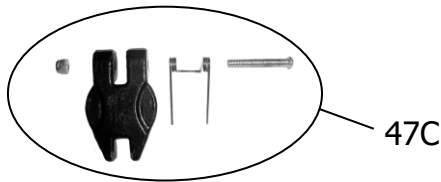
Overload Protection Adjustment Tools

Part # **TOOLS-OP**

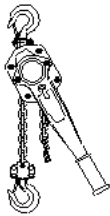
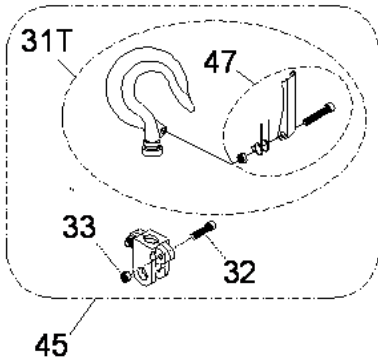
(Includes 2 size tools for adjustment
of all LA and MA series hoist)



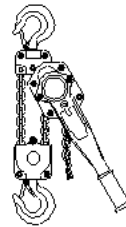
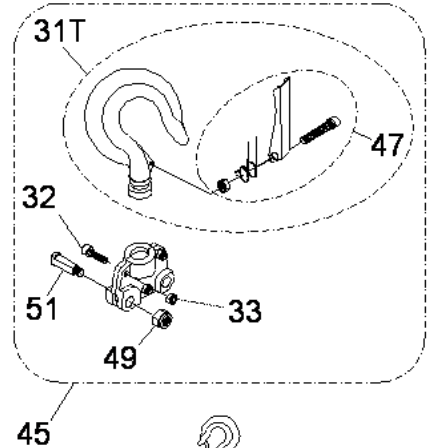




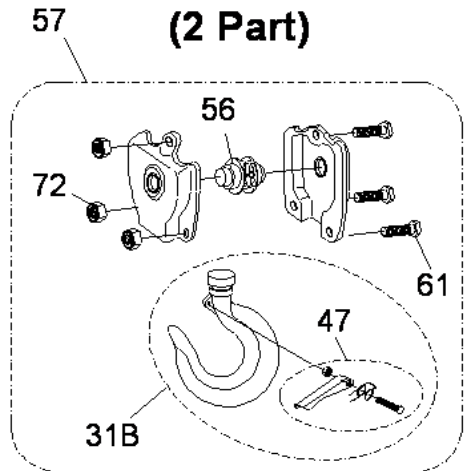
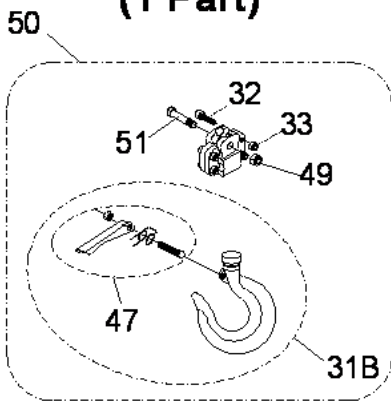
Cast Latch Kit for hoist with
Serial # \geq 08CXXXX-09

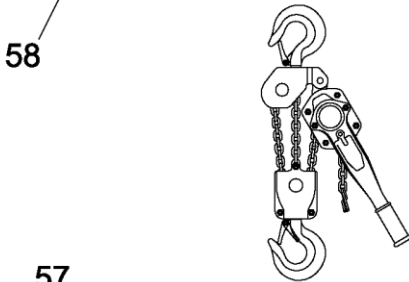
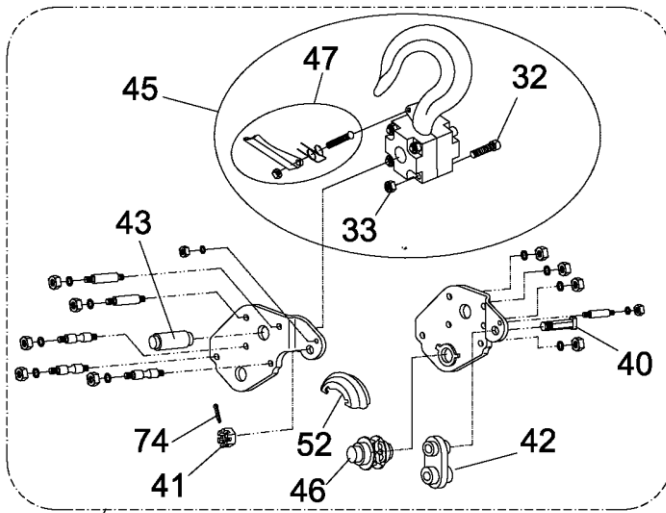


(1 Part)

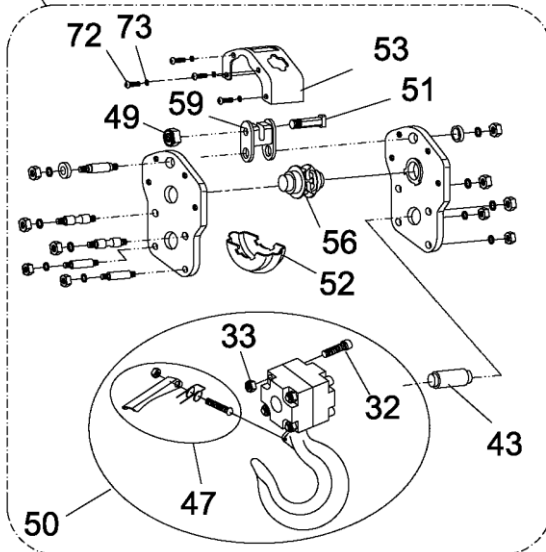


(2 Part)





57
(3 Part)



#	LA008 (1 Part)	LA010 (1 Part)	LA016 (1 Part)	LA020 (1 Part)	LA025 (1 Part)
1	P-LA010-1		P-LA016-1	P-LA025-1	
2	P-LA010-2		P-L015-2	P-LA025-2	
3	P-LA010-3		P-LA016-3	P-LA025-3	
4	P-LA010-4		P-L015-4	P-LA025-4	
5	P-LA010-5		P-L015-5	P-LA020-5	P-LA025-5
*6	P-L008-6		P-L015-6	P-LA025-6	
7	P-L008-7		P-L015-7	P-LA020-7	P-LA025-7
8	P-L008-8		P-L015-8	P-LA020-8	P-LA025-8
10	P-L008-10		P-L015-10	P-LA025-10	
12	P-L008-12		P-L015-12	P-LA020-12	P-LA025-12
*13	P-L008-13		P-L015-13		
14	P-L008-14		P-L015-14		
15	S# 06Cxxxx-19 and after P-L008-15A		P-L015-15A	P-LA025-15A	
15	Before Serial # 06Cxxxx-19 P-L008-15		P-L015-15	P-LA025-15	
16	P-L015-16			P-L030-16	
18	P-L008-17/18		P-L015-17/18	P-L030-17/18	
19	P-LA008-19		P-LA016-19	P-LA025-19	
20A	P-LA010-20A		P-LA016-20A	P-LA032-20A	
20B	P-LA008-20B	P-LA010-20B	P-LA016-20B	P-LA020-20B	P-LA025-20B
*25	P-LA008-25-10.5	P-LA008-25	P-LA016-25-14	P-LA025-25-14	
27	P-NPL-LA008A	P-NPL-LA010A	P-NPL-LA016A	P-NPL-LA020A	P-NPL-LA025A
28	P-LA008-28		P-LA016-28		
29A	P-NPL-LA008-29A		P-NPL-LA016-29A	P-NPL-LA032-29A	
29B	P-NPL-LA008-29B		P-NPL-LA016-29B	P-NPL-LA032-29B	
*30	P-62MM RING INT		P-70MM RING INT	P-74MM RING INT	
*31T	P-LA008-31-47C		P-LA016-31-47C	P-LA020-31-47C	P-LA025-31-47C
*31B	P-LA010-31-47C		P-LA016-31-47C	P-LA020-31-47C	P-LA025-31-47C
32	P-M5X18 CSKHD		P-M6X25 CSKHD	P-M8X25 CSKHD	
33	P-M5 NUT LOCK		P-M6 NUT LOCK	P-M8 NUT LOCK	
*44	P-LA008-44		P-LA016-44		
*45	P-LA008-45C	P-LA010-45C	P-LA016-45C	P-LA020-45C	P-LA025-45C
*47	P-LA008-47	P-LA010-47	P-LA016-47	P-LA020-47	P-LA025-47
*47 C	P-LA008-47C	P-LA010-47C	P-LA016-47C	P-LA020-47C	P-LA025-47C
48	P-L008-48		P-L015-48	P-LA025-48	
49	P-M8 NUT LOCK			P-M12 NUT LOCK	
*50	P-LA008-50C	P-LA010-50C	P-LA016-50C	P-LA020-50C	P-LA025-50C
51	P-L008-51A		P-LA016-51A	P-L020-51A	P-LA025-51
54	P-L008-54		P-L015-54		
55	C6X18Z		C7X21Z	C8X24Z	C9X27Z
60	P-M8 NUT LOCK		P-M10 NUT LOCK	P-M12 NUT LOCK	
62	P-26MM RING EXT		P-30MM RING EXT	P-38MM RING EXT	
*63	P-8MM RING EXT		P-9MM RING EXT		
64	P-M6X10 HEXHD		P-M8X14 HEXHD		
65	P-M6 WASHER LOCK		P-M8 WASHER LOCK		
67	P-M2.5X6 SCREW DRIVE				
70	P-M10 NUT CASTLE-10			P-M12 NUT CASTLE-12	
71	P-M2.5X25 COTTER				

* 28recommended, Recomendé, Recomendado

#	LA032 (1 Part)	LA063 (2 Part)	LA090 (3 Part)
1		P-LA032-1	
2		P-L030-2	
3		P-LA030-3	
4		P-L030-4	
5		P-LA032-5	
*6		P-L030-6	
7		P-LA032-7	
8		P-LA032-8	
10		P-L030-10	
12		P-LA032-12	
*13		P-L015-13	
14		P-L015-14	
15	S#, 06Cxxxx-19 and after	P-L030-15A	
15	Before Serial #, 06Cxxxx-19	P-L030-15	
16		P-L030-16	
18		P-L030-17/18	
19		P-LA032-19	
20A		P-LA032-20A	
20B		P-LA032-20B	
*25		P-LA032-25	
27	P-NPL-LA032A	P-NPL-LA063A	P-NPL-LA090A
28		P-LA032-28	
29A		P-NPL-LA032-29A	
29B		P-NPL-LA032-29B	
*30		P-74MM RING INT	
*31T		P-LA063-31T-47C	
*31B	P-LA032-31-47C	P-LA063-31B-47C	
32		P-M8X25 CSKHD	P-M8X45 CSKHD
33		P-M8 NUT LOCK	
40			P-L090-40
41			P-M16 NUT CASTLE
42			P-L090-42
43			P-L090-43
*44		P-LA016-44	
*45	P-LA032-45C	P-LA063-45C	P-LA090-45
46			P-LA090-46
*47	P-LA032-47	P-LA063-47	P-LA090-47
*47C	P-LA032-47C	P-LA063-47C	
48		P-LA032-48	
49		P-M12 NUT LOCK	
*50	P-LA032-50C		P-LA090-50
51	P-L030-51	P-L060-51	P-L090-51
52			P-L090-52
53			P-L090-53
54		P-L015-54	
55		C10X28Z	
56		P-LA063-56	P-LA090-56
57		P-LA063-57	P-LA090-57
58			P-LA090-58

* Recommended, Recomendé, Recomendado

#	LA032 (1 Part)	LA063 (2 Part)	LA090 (3 Part)
59			P-L090-59
60		P-M12 NUT LOCK	
61		P-M10X25 HEXHD	
62		P-42MM RING EXT	
*63		P-9MM RING EXT	
64		P-M8X14 HEXHD	
65		P-M8 WASHER LOCK	
67		P-M2.5X6 SCREW DRIVE	
70		P-M12 NUT CASTLE-12	
71		P-M2.5X25 COTTER	
72		P-M10 NUT LOCK	P-M5X10 RNDHD
73			P-M5 WASHER LOCK
74			P-M4X28 COTTER

*

Recommended, Recomendé, Recomendado

DECLARATION OF CONFORMITY

(ES) DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

(FR) CERTIFICAT DE CONFORMITÉ,

All Material Handling

345 N. Canal Street Suite #C1
Chicago, IL 60606

Supplier's Name:

(ES) nombre del proveedor

(FR) nom du fournisseur

Address:

(ES) domicilio

(FR) adresse

Declare under our sole responsibility that the product:
Hoist Models LA

(ES) Declaramos que, bajo nuestra responsabilidad exclusiva, el producto:
Torno Modelo LA

(FR) Déclarons sous notre seule responsabilité que le produit: Grue Modele LA

To which this declaration relates, is in compliance with provisions of
ASME B30.21 and Directives: **98/37/EC**

(ES) a los que se refiere la presente declaración, cumplen con todo lo
establecido en las **ASME B30.21** y directivas: **98/37/EC**

(FR) objet de ce certificat, est conforme aux prescriptions des **ASME B30.21** et
Directives: **98/37/EC**

Serial Number Range:

> **06C0000-08** Date: **June, 2008**

(ES) Gama de No. de Serie:

> **06J0000-08** Fecha: Junio, 2008

(FR) No. Serie:

> **06J0000-08** Date: Juin, 2008

Approved By:

Kevin

Factory Director

(ES) Aprobado por:

(FR) Approuvé par:

Kevin

www.allmaterialhandling.com

